



Khu vực đảm đương 担当地域	Tên y tá sức khỏe công cộng 担当者名
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Shigaichi/市街地</li> <li>▪ Rokusyo/六荘</li> <li>▪ Nishi Kuroda/西黒田</li> <li>▪ Kanda/神田</li> </ul>	Matsushima ▪ Nakamura ▪ Asayama ▪ Yamamoto
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kamiteru/神照</li> <li>▪ Kitagouri/北郷里</li> <li>▪ Nangouri/南郷里</li> </ul>	Kitagawa ▪ Yokoyama ▪ Otsuka
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Azai/浅井</li> <li>▪ Torahime/虎姫</li> <li>▪ Biwa/びわ</li> </ul>	Gotsubo ▪ Hibi ▪ Tsukaguchi

※Ngoài những điều trên, các y tá và nữ hộ sinh y tế công cộng luôn sẵn sàng tư vấn. 上記の他にも、保健師・助産師がご相談に応じます。

Chúng tôi sẽ hỗ trợ việc mang thai, sinh và nuôi dạy trẻ em. 私たち保健師は、あなたの妊娠・出産・子育てを応援します。

Chúng tôi chấp nhận các loại truy vấn này (ví dụ)/こんなご相談をお受けします(例)

Tôi lo lắng tăng gia trọng lượng cơ thể của bé. Tôi thắc mắc bé có bú sữa đủ hay không?

Bé chưa bò. Tôi lo lắng bé sẽ có thể đi bộ hay không.

Bé chưa nói chuyện gì mà có vấn đề gì không?

Tôi mới chuyển nhà đến. Tôi muốn biết những dịch vụ nuôi dạy trẻ em.



Trong cuộc tư vấn qua điện thoại, chúng tôi nói chuyện bằng tiếng Nhật dễ nghe

Làm thế nào để sử dụng /ご利用方法

- Tư vấn tại trung tâm • Tư vấn qua điện thoại • Việc đến thăm nhà của bạn, điều này phụ thuộc vào nội dung của câu hỏi và mong muốn của bên quan tâm • Kosodate Kobetsu Soudankai (2 lần/tháng、Địa điểm: Well Center • Takatsuki Bunshitsu) Cần hẹn trước.

※ Chúng tôi sẽ hợp tác với các phòng hay cơ quan liên quan hỗ trợ nếu cần.

Chúng tôi sẽ nói chuyện bằng thiết bị dịch ngôn ngữ (Máy dịch thuật), khi chúng tôi đến thăm nhà bạn và khi bạn đến thăm chúng tôi

Thông tin thêm /お問い合わせ先

Nagahama-shi Kenkou Suishinka  
(Tầng 1 Well Center)

Số điện thoại 0749-65-7751

Nagahama-shi Kobori-cho 32-3

Ngày làm việc: Thứ hai - thứ sáu (Trừ cuối năm và đầu năm)

8:30~17:15



Kosodate Concierge năm 2022  
**令和4年度 子育てコンシェルジュ**

ベトナム語版



Chúng tôi là y tá sức khỏe công cộng tại các địa phương  
 /地区担当の保健師は私たちです

Khu vực đảm đương 担当地域	Tên y tá sức khỏe công cộng 担当者名	
•Kohoku/湖北 •Takatsuki/高月	Tominaga	Kunitomo
•Kinomoto/木之本 •Yogo/余呉 •Nishi Azai/西浅井	Okuno	Kunitomo

※Ngoài những điều trên, các y tá và nữ hộ sinh y tế công cộng luôn sẵn sàng tư vấn.  
 上記の他にも、保健師・助産師がご相談に応じます。

Chúng tôi sẽ hỗ trợ việc mang thai, sinh và nuôi dạy trẻ em.  
 私たち保健師は、あなたの妊娠・出産・子育てを応援します。



Chúng tôi chấp nhận các loại truy vấn này (ví dụ)/こんなご相談をお受けします(例)

Tôi lo lắng tăng gia trọng lượng cơ thể của bé. Tôi thắc mắc bé có bú sữa đủ hay không?

Bé chưa bò. Tôi lo lắng bé sẽ có thể đi bộ hay không.

Bé chưa nói chuyện gì mà có vấn đề gì không?

Tôi mới chuyển nhà đến. Tôi muốn biết những dịch vụ nuôi dạy trẻ em.

Trong cuộc tư vấn qua điện thoại, chúng tôi nói chuyện bằng tiếng Nhật dễ nghe

**Làm thế nào để sử dụng/ご利用方法**

• Tư vấn tại trung tâm • Tư vấn qua điện thoại • Việc đến thăm nhà của bạn, điều này phụ thuộc vào nội dung của câu hỏi và mong muốn của bên quan tâm • Kosodate Kobetsu Soudankai (2 lần/tháng、Địa điểm: Well Center • Takatsuki Bunshitsu) Cần hẹn trước.

※ Chúng tôi sẽ hợp tác với các phòng hay cơ quan liên quan hỗ trợ nếu cần.

Chúng tôi sẽ nói chuyện bằng thiết bị dịch ngôn ngữ (Máy dịch thuật), khi chúng tôi đến thăm nhà bạn và khi bạn đến thăm chúng tôi

**Thông tin thêm/お問い合わせ先**

**Nagahama-shi Hokubu Kenkou Suishin Center  
 (Hoken Center Takatsuki Bunshitsu)**

**Số điện thoại 0749-85-6420**

Nagahama-shi Takatsuki-cho Douganji160  
 Ngày làm việc: Thứ hai - thứ sáu 8:30~17:15  
 (Trừ cuối năm và đầu năm)

